



Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

Instruction manual Руководство по эксплуатации

*Электрический
увлажнитель
воздуха*

*Electric
humidifier*

Модели/Models:

THU UL 20 (BU)

Цвета \ Colors *

(BU) - blue \ синий цвет

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон

* - Указано в дополнительной маркировке модели \ Specified in the additional marks of modes name

- Цвета для всего изделия и/или ряда его частей \ The colors for the whole unit and/or its parts

CONTENTS

1. Important information	2
2. Safety rules	3
3. Specification	4
4. Description of the unit	4
5. List of parts	5
6. Filling of tank with water	5
7. Appliance operation	5
8. Cleaning and maintenance	6
9. Troubleshooting	6
10. Transportation and storage	7
11. Disposal	7

Dear customer!

We thank you for your happy choice! You've bought an air humidifier TIMBERK. It will serve you for a long time. Please, read this manual carefully before operating the device!

Humidifier is used to raised relative humidity level up, improving microclimate. It helps to eliminate problems connected with low air humidity.

1. IMPORTANT INFORMATION

The manufacturer reserves the right to make modifications in design, configuration or manufacturing process of the device in order to improve its properties. There may be some misprints in the text and digital notations of this manual. If you have any answers concerning operation of the appliance after you've read the manual, please, apply to a shop assistant or to a specialized service center for explanations.

The article has a label showing all the necessary specification data and other useful information about the appliance. Use the appliance only for its intended purpose indicated in this manual.

The humidifier is designed for air humidification indoors. Relative air humidity for comfortable conditions should be between 40 and 60%.

Insufficient air humidity results in exsiccation of mucous membranes, which in turn causes decrease in immunity, headache, cracking of lips, sandpaper in the eyes, favors infection and respiratory tract diseases, promotes exhaustion, leads to increased fatigue of eyes and decline of attention concentration, has an adverse effect on pets and house-plants, leads to the growth of dust formation and increase of electrostatic charge of synthetic textiles.

2. SAFETY RULES

Before startup of the humidifier, please, study this manual carefully and keep it for further use.

While using the appliance, it is necessary to observe some precautions.

Improper operation due to disregard to precautions may result in personal injury of user or other people, as well as to damaging of their property.

The humidifier is designed for work in habitable rooms with observation of the stated operation conditions. Using of the humidifier not for its intended purpose may create situations dangerous to life and health.

The electric appliance, while in operation, should be under supervision, especially if it is used in a room with children.

The appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or having insufficient experience and knowledge, if they are not under supervision and did not receive instructions for use of the appliance from a person responsible for their safety.

Please, make sure that children do not play with the appliance.

Use the appliance only in accordance with the user's manual.

Never use the humidifier with a damaged power cord or plug and if the humidifier is broken or damaged by falling or in other circumstances.

The humidifier should be operated only in the fully assembled condition. To avoid a burn, do not touch a membrane of the operating humidifier (for ultrasonic models). High frequency of oscillations results in heating of the membrane.



NOTE:

High-frequency oscillations of the ultrasonic humidifier membrane are noiseless and safe for people and pets.

To avoid the electric shock, the damaged power cord should be replaced only in authorized service centers by qualified specialists.

To avoid the electric shock, do not place the power cord near heating appliances and inflammable or combustible materials.

To avoid traumas and property damage, do not try to repair the humidifier by yourself.

Unplug the humidifier in the following cases: before discharge or filling of a tank with water; before cleaning and maintenance; before assembling/disassembling of elements; before displacement of the humidifier.

Install the humidifier on flat dry surface. Outgoing steam may damage exposed surfaces.

Do not install the humidifier on the floor, as well as in close proximity to heating appliances, walls, furniture and other objects.

The manufacturer and vendor are not responsible for damages caused by incorrect position of the humidifier.

The humidifier should be installed on a rise – e.g. on a table, pedestal, etc.

Never fill the water in the humidifier through a diffuser.

Do not immerse the humidifier in water or other liquids.

Do not install the humidifier in a passage or in other places, where it can be touched, overturned, etc.

If the humidifier is not in use, unplug it.

Do not lay a power cable under a carpet or other objects. While placing the humidifier, be careful that you do not touch the power cable by accident.

Do not use the humidifier in damp rooms.

Prevent the ingress of foreign objects into the humidifier.

Do not block an air intake and the diffuser with foreign objects.

Do not sit or stand on the humidifier and do not put heavy objects on it.

To avoid the damage of the humidifier, do not mix the water used for humidification with essential oils, preservation agents, flavoring materials and other foreign substances.

The manufacturer and vendor are not responsible for damages of the humidifier caused by nonfulfillment of this requirement.

While unplugging the humidifier, do not pull the power cable and do not touch it with wet hands.

3. SPECIFICATIONS

Table 1

Specifications	Unit of measurement	THU UL 20 (BU)
Humidification capacity	ml/h	400*
Power supply	V/Hz	220~/50
Water tank	L	4
Rated power consumption	W	100W
Rated current	A	0.58
Protection class rating		IPX5
Electrical protection class rating		II
Device dimensions	mm	194x194x270
Net weight	kg	1,75

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by +/- 5-20% (depending on the product category).

4. DESCRIPTION OF THE UNIT



Fig.1

1. Water tank cap with atomizer
2. Carrying handle
3. Aroma
4. Water level sensor float limiter
5. Water level control window
6. Water tank
7. Base
8. Panel control

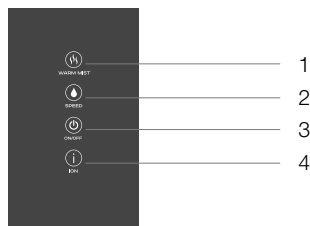


Fig. 2

1. On / Off button functions warm steam
2. Steam out flow intensity selector: low, medium, high
- 3 On / off device
4. On / off function of air ionization

5. LIST OF PARTS

1. Air humidifier – 1 pc.
2. Instruction manual and warranty card - 1 pc.
3. Package – 1 pc.
4. Filter - 2 pc.

6. FILLING THE TANK WITH WATER

1. Remove the water tank cap with the atomizer and then the water tank itself from the unit.
2. Take the tank handle and pull upwards.
3. Turn over the tank and unscrew the tank cap with the valve and the filter counterclockwise.
4. Fill the tank with water.
5. Screw the tank cap with the valve and the filter clockwise. Make sure that the tank cap is tightly secured. Make sure that the rubber ring is installed on the tank cap. Failure to take all of the above measures may result in air ingress in the water tank and, as a result, break-down.
6. Install the tank and the water tank cap with the atomizer back to the unit.

7. APPLIANCE OPERATION

Connect the appliance to the mains, after filling the tank with water.

Press «on / off» on the control panel, the unit will automatically start to work with this display will light blue button. At the beginning of the spraying operation level may be unstable, due to the difference in temperature and water quality.

It will take some time for an ultrasonic conversion membrane was water vapor and in the process has stabilized. After 10-25 minutes of spraying level is gradually stabilizing.

In order to change the intensity of the steam release, press the button (2) on the control panel several times, the output intensity of the pair will change (low, medium, high). At low intensity burning will display a blue button with an average intensity of the display will light green button at a high intensity will burn display bright blue button.

To turn on the air ionization function, press button (4) on the control panel, and the display will light up this blue button. The ionizer generates negative ions (anions) and freshens the air in the room. The anions strengthen the nervous and circulatory system, improve the activity of the lungs and provide effective protection against respiratory diseases (such as asthma and pneumonia). The anions purify the air of dust and smoke. To turn off the air ionization function press again button (4), the display will go out of the blue button.

To activate the warm steam press (1) on the control panel, with this blue button lights up the display. When moistened with warm steam heating water by using the built-in heater. The water in the tank is heated and passes through atomizer, turning in warm steam. Thanks to the combined humidification (cold and warm steam) increases the efficiency of the device. It requires about ten to twenty minutes for spraying hot vapor (the time required to heat the water heater after inclusion). The average temperature of the warm vapor is 40 °. Sometimes it is difficult to feel the temperature of the steam due to a temperature difference tours and ambient humidity. To turn off the function of warm steam, press the button again (1) will go off the display of the blue button.

By lowering the water level in the reservoir below the minimum ultrasonic device will automatically turn off the membrane, you will hear a beep and the display will turn off all the power button. To continue the operation of the device is necessary to fill the tank water according to the manual for its content and connect the device to the mains.

The device is equipped with an aroma capsule. When you add in her

aromatic oils occur fragrance. Aromatic oil supplied is not included.
Press «on / off» on the control panel to turn off the device, and the display will turn off all the power button, and unplug the appliance.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

The unit's scope of delivery includes 1 filter cartridge with balls out of mineral stone, installed on the water tank cap with the valve, 1 mini of mineral filter (in set). Filter cartridge with balls out of mineral stone, which features strong absorbing properties. The filter absorbs elements of heavy metals such as lead, chrome, mercury, zinc, etc. It decontaminates water and restores normal pH level.

Filter's life is 4-6 months, depending on the quality of water used and how often the unit is used.

If the white deposit appears on things around the humidifier when it is used, it may have the following causes:

1. Water used contains high amount of magnesium or calcium. You should use water that was preliminarily treated by a domestic water filter.
2. Residues of calcium and magnesium salts have accumulated inside the unit. You should clean inner parts of the unit.
3. Steam deposits suspended dust on a surface, contained in the air.
4. The water softening filter properties have deteriorated. You should replace the water softening filter.



IMPORTANT!

To avoid deformation or wear of working surfaces, resulting in decreased atomizing or other malfunctions, do not use metallic brushes, blades or talc powder to wipe the atomizer's surface. The water tank may leak upon heavy impacts. In case of water leakage, immediately stop using the unit and contact a service center. To keep the unit dry, remove water after cleaning and make sure to dry the unit's case. Make sure that there is no water left inside the unit's case. Prior to a long break in using the unit, dry its surface and pack it into a plastic bag, then put it into a box. Store the unit in a low-humidity room. Storing the unit undried results in generation of mold

9. TROUBLESHOOTING

- Always unplug the unit before removing the water tank.
 - Do not touch the water in the base during operation!
 - Caution-risk of electric shock and damage of the product!
 - Switch off the appliance and unplug it from the socket before cleaning it.
- Clean the water tank and the base regularly. Use water only, no detergents.

Problem	Possible cause	Remedy
Poor atomizing (insufficient capacity)	The unit is operating in the minimized mode (low atomizing frequency)	There is no problem. If you need to switch to the intensive mode of operation, turn the regulator handle all the way to the right.
	The atomizer is clogged	Clean the atomizer.
	Temperature of water in the tank is too low	Set maximum capacity. The humidifier's capacity will go up after a while.
No atomizing	The power cord is poorly connected to the outlet	Connect the power cord into the outlet carefully
There is white deposit on objects around the humidifier (salts, separating out from water)	1. Lime deposits have formed on the membrane 2. There is a lot of salts in the water used (calcium and magnesium)	1. Clean the humidifier's membrane with a special brush 2. Use filtered water
Steam has an unpleasant odor	Stale water is used	Clean the unit according to the cleaning and servicing instructions and fill the tank with fresh water
	Remains of stale water or waste have accumulated in the unit's case or the atomizer	
Condensate is formed on the upper part of the humidifier and on surrounding objects, when it is operating.	1. High humidification intensity is set. 2. High room humidity and temperature.	Lower the humidification intensity by turning the on/off and steam outflow intensity regulator counterclockwise.
Water appears next to the humidifier, when it is operating.	1. High humidification intensity is set. 2. Lime deposits have formed on the membrane and in grooves for water (in the unit's base).	1. Lower the humidification intensity by turning the on/off and steam outflow intensity regulator counterclockwise. 2. Clean the unit according to the cleaning and servicing instructions.
Water appears next to the humidifier, when it is not operating	Water tank is leaking	You need to contact an authorized service center

10. TRANSPORTATION AND STORAGE

1. When transporting, any possible impacts and movements of the package inside a vehicle must be avoided.
2. Handling symbols on the unit's package must be strictly observed when transporting and storing it.

3.	Temperature requirements*	Transportation and storage	-30°C to +50°C
	Humidity requirements*		15% to 85% (no condensate)

We are researching new technologies and constantly improving the quality of our products. Specifications, design and scope of delivery may be changed without any prior notice.

* Products must be stored in dry, ventilated storages at the temperature not lower than -30°C.

11. DISPOSAL

Service life of the humidifier is 2 years.

At the end of its service life the humidifier should be utilized in accordance with regulations and procedures, which are in force at the place of utilization.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация	8
2. Правила безопасности	9
3. Технические характеристики	10
4. Описание прибора	10
5. Комплектация	11
6. Наполнение резервуара водой	11
7. Эксплуатация прибора	12
8. Фильтр-картридж для умягчения воды	12
9. Чистка и обслуживание прибора	13
10. Гарантийный талон	14

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение увлажнителя воздуха TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Увлажнитель воздуха повышает относительную влажность воздуха в помещении и нормализует микроклимат, помогая избежать пагубных явлений пониженной влажности.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия!

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе.

Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

Увлажнитель предназначен для увлажнения воздуха в помещении.

Комфортные условия достигаются при относительной влажности воздуха от 40 до 60%. Недостаточная влажность воздуха приводит к высушиванию слизистых оболочек, что в свою очередь является причиной снижения иммунитета, головной боли, растрескивания губ, жжения в глазах, благоприятствует развитию инфекции и заболеваниям дыхательных путей, вызывает утомление, приводит к повышенной усталости глаз и ухудшению концентрации внимания, отрицательно влияет на состояние домашних животных и комнатных растений, приводит к усилению пылеобразования, повышению электростатического заряда синтетических тканей.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед вводом в эксплуатацию увлажнителя внимательно изучите данное руководство по эксплуатации и храните его для дальнейшего использования.

При использовании прибора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу. Увлажнитель предназначен для работы в жилых помещениях с соблюдением указанных условий эксплуатации. Использование увлажнителя не по назначению может создавать ситуации, опасные для жизни и здоровья людей.

Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети.

Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

Не используйте устройство, в целях, непредусмотренных этим руководством по эксплуатации.

Не допускается эксплуатировать увлажнитель, если его сетевой шнур имеет повреждения, а также, если увлажнитель неисправен, поврежден при падении или при других обстоятельствах. Увлажнитель должен эксплуатироваться только в полностью собранном виде.

Во избежание ожога при работающем увлажнителе не прикасайтесь к мембране увлажнителя. Из-за высокой частоты колебаний мембрана сильно нагревается.

Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах квалифицированными специалистами. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте сетевой шнур рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

Во избежание травм и повреждения имущества не пытайтесь самостоятельно ремонтировать увлажнитель. Для ремонта увлажнителя обращайтесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Вынимайте сетевую вилку увлажнителя из сетевой розетки в следующих случаях:

- перед сливом или заправкой резервуара водой;
- перед чисткой и техническим обслуживанием;
- перед монтажом/демонтажом элементов увлажнителя;
- перед перемещением увлажнителя на другое место.

Устанавливайте увлажнитель на ровной сухой поверхности. Выходящий из увлажнителя пар может повредить поверхности, на которые он попадает. Не устанавливайте увлажнитель на пол, а также в непосредственной близости от отопительных приборов, стен, мебели и других предметов.

За повреждения, полученные из-за неправильного расположения увлажнителя, изготовитель и продавец ответственности не несут.

Увлажнитель следует установить на каком-либо возвышении, например, на столе, тумбе и т.п. на расстоянии не менее 60 см от пола и не менее 10 см от стены.

Не допускается заливать в увлажнитель воду через распылитель.

Не погружайте увлажнитель в воду или другие жидкости.

Не устанавливайте увлажнитель на проходе или в других местах, где его могут задеть, опрокинуть и т.п.

Если увлажнитель не используется, отключите его от сети электропитания.

Не прокладывайте сетевой шнур под ковром или другими предметами. Расположите увлажнитель так, чтобы случайно не задеть шнур блока питания.

Не используйте увлажнитель во влажных помещениях. Чрезмерная влажность в помещении может привести к конденсации воды на окнах и на предметах мебели. Если это происходит, выключите увлажнитель.

Не допускайте попадания посторонних предметов в увлажнитель.

Не садитесь, не вставайте и не ставьте тяжелые предметы на увлажнитель.

Во избежание повреждения увлажнителя не добавляйте в используемую для увлажнения воду эфирные масла, консервирующие добавки, ароматизаторы и другие посторонние примеси.

За повреждения увлажнителя, полученные из-за невыполнения данного требования, изготовитель и продавец ответственности не несут.

При отключении увлажнителя от сети электропитания не тяните за сетевой шнур и не дотрагивайтесь до него влажными руками.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Высокочастотные колебания мембраны ультразвукового увлажнителя не слышны и совершенно безопасны для людей и домашних животных.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Технические характеристики	Единица измерения	TNU UL 20 (BU)
Производительность по увлажнению	мл/ч	400*
Параметры электропитания	В/Гц	220~/50
Объем бака	л	4
Номинальная потребляемая мощность	Вт	100W
Номинальная сила тока	А	0,58
Степень защиты		IPX5
Класс электрозащиты		II
Размеры прибора	мм	194x194x270
Вес нетто	кг	1,25

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Рис. 1

1. Верхняя крышка с распылителем
2. Ручка для переноски
3. Арома капсула
4. Крышка резервуара для воды с клапаном
5. Окно контроля уровня воды
6. Резервуар для воды
7. Основание
8. Панель управления

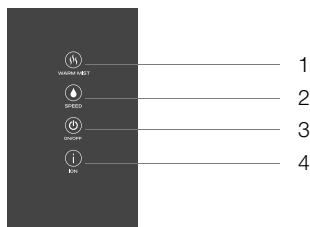


Рис. 2

1. Кнопка включения/выключения функции теплый пар
2. Кнопка выбора интенсивности выхода пара: низкая, средняя, высокая.
3. Кнопка включения и отключения прибора
4. Кнопка включения/выключения функции ионизации воздуха

5. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Увлажнитель воздуха - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон - 1 шт.
3. Упаковка - 1 шт.
4. Фильтр - 2шт.

6. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

1. Снимите резервуар для воды с корпуса прибора.
2. Переверните резервуар и открутите крышку резервуара с клапаном против часовой стрелки.
3. Наполните резервуар водой.
4. Закрутите крышку резервуара с клапаном по часовой стрелке. Убедитесь в плотной фиксации крышки резервуара. Убедитесь в том, что резиновое кольцо установлено на крышку резервуара. Неполное выполнение вышеуказанных мер приводит к попаданию воздуха в резервуар для воды и как следствие к неисправности.
5. Установите резервуар для воды в корпус прибора.
6. Резервуар для воды имеет выемку, а внутренняя часть корпуса прибора имеет выступы для правильной установки резервуара.



ВНИМАНИЕ!

Для работы прибора лучше использовать очищенную водопроводную воду, для этого воспользуйтесь обычным бытовым фильтром для воды. Это нужно для того, чтобы прибор дольше служил, а также для того, чтобы вокруг прибора не образовывался белый осадок.

Белый осадок - это соли кальция и магния, которые входят в состав обычной водопроводной воды. При использовании не очищенной воды они выпускаются вместе с паром и оседают на окружающие предметы и поверхности. Хотя эти вещества являются безопасными для людей, в больших количествах они могут оказывать вредное воздействие на мебель.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током, перед тем, как разбирать прибор (снимать резервуар), отключите прибор от электросети! Не наполняйте резервуар иными жидкостями, за исключением водопроводной воды. Другой состав жидкостей оказывает вредное воздействие на внутренние детали и приводит к неисправности.

Не наполняйте прибор или резервуар для воды такими добавками как эфирное масло, ароматизирующее вещество, моющее средство, химические лекарственные препараты, теплая вода (свыше 40°) и т. д.

В противном случае резервуар для воды и внутренние детали прибора повредятся и придут в неисправность. Не заливайте воду непосредственно во внутреннюю

часть прибора. Наличие воды внутри прибора может привести к неисправности прибора.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Подключите прибор к электросети, предварительно наполнив резервуар водой.

Нажмите кнопку «on/off» на панели управления, устройство автоматически начнет работать, при этом будет гореть индикация данной кнопки синего цвета.

В самом начале работы уровень распыления может оказаться нестабильным, что вызвано разностью температуры и качеством воды.

Потребуется некоторое время для того, чтобы на ультразвуковой мембране произошло преобразование воды в пар и этот процесс стабилизировался. Через 10–25 минут работы уровень распыления постепенно стабилизируется.

Для того, чтобы изменить интенсивность выхода пара, нажмите кнопку (2) на панели управления несколько раз, интенсивность выхода пара будет меняться (низкая, средняя, высокая). При низкой интенсивности будет гореть индикация кнопки синего цвета, при средней интенсивности будет гореть индикация кнопки зелёного цвета, при высокой интенсивности будет гореть индикация кнопки ярко-синего цвета.

Для включения функции ионизации воздуха нажмите кнопку (4) на панели управления, при этом загорится индикация данной кнопки синего цвета.

Ионизатор генерирует отрицательно заряженные ионы (анионы) и освещает воздух в помещении. Анионы укрепляют нервную и кровеносную системы, улучшают деятельность легких и служат эффективной защитой от респираторных заболеваний (таких как астма и пневмония). Анионы очищают воздух от пыли и дыма. Для выключения функции ионизации воздуха нажмите повторно кнопку (4), при этом погаснет индикация данной кнопки синего цвета.

Для включения функции тёплого пара нажмите кнопку (1) на панели управления, при этом загорится индикация данной кнопки синего цвета. При увлажнении теплым паром, нагревание воды осуществляется с помощью встроенного нагревателя. Вода в резервуаре нагревается и проходит через распылитель, превращаясь в теплый пар. Благодаря комбинированному увлажнению (холодный и теплый пар) эффективность прибора увеличивается.

Потребуется около десяти-двадцати минут для распыления теплого пара (время, необходимое для нагрева воды нагревателем после его включения). Средняя температура теплого пара составляет 40°. Ино-

гда трудно почувствовать температуру пара в связи с разностью температуры и влажности окружающей среды. Для выключения функции тёплого пара нажмите повторно кнопку (1), при этом погаснет индикация данной кнопки синего цвета.

При понижении уровня воды в резервуаре ниже минимально допустимого ультразвуковая мембрана прибора автоматически отключится, при этом прозвучит звуковой сигнал и погаснет индикация во всех включенных кнопках. Для продолжения работы прибора необходимо наполнить резервуар водой согласно руководству по его наполнению и подключить прибор к электросети.

Прибор оснащен ароматической капсулой. При добавлении в неё ароматического масла происходит ароматизация воздуха. Ароматическое масло в комплект поставки не входит.

Для выключения прибора нажмите кнопку «on/off» на панели управления, при этом погаснет индикация во всех включенных кнопках, и отключите прибор от электросети.



ВНИМАНИЕ!

Если при работе прибора образуется большое количество конденсата на верхней части прибора и на предметах рядом с ним, то необходимо уменьшить интенсивность выхода пара.

8. ФИЛЬТР-КАРТРИДЖ ДЛЯ УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

В комплект прибора входит 1 фильтр-картридж с шариками из минерального камня устанавливаемый на крышке резервуара для воды с клапаном, и 1 мини-фильтр который устанавливается на мембрану (в комплекте). Фильтр картридж с минеральными шариками обладает сильными абсорбирующими свойствами. Фильтр впитывает элементы тяжелых металлов, таких как свинец, хром, ртуть, цинк и т.д. Обеззараживает воду и восстанавливает нормальную кислотность (РН).

Срок службы фильтра составляет 4-6 месяцев, в зависимости от качества используемой воды и частоты использования прибора.

Если при использовании увлажнителя на предметах вокруг увлажнителя появился белый налет, это может быть следствием следующих причин:

1. Вода, которая используется, содержит большое количество магния или кальция. Следует использовать воду, предварительно очищенную с помощью бытового фильтра для воды.
2. Остатки солей кальция и магния накопились во внутренней части прибора. Необходимо очистить внутренние части прибора.
3. Пар осаждает на поверхность взвеси пыли, находящиеся в воздухе.
4. Ухудшились свойства фильтра для умягчения воды. Необходимо заменить фильтр для умягчения воды.

9. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом чистки прибора убедитесь в том, что вилка отключена от розетки. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.

Перед началом чистки дождитесь полного охлаждения воды в корпусе прибора, чтобы не обжечь руки.

Проводите чистку прибора один или два раза в неделю.

Для протирки внешней поверхности прибора используйте влажную и мягкую ткань.

Во избежание поражения электрическим током не царапайте и не повреждайте при чистке элементы прибора.

Не используйте при чистке прибора растворитель, бензин, диметилбензол, жесткую щётку, тальковую пудру и другие вещества, кроме воды.

Вытрите остатки воды внутри основания под резервуаром влажной и мягкой тканью.

Для удаления остатков воды на мелких деталях можно воспользоваться мягкой щеткой, а затем протереть их снова мягкой тканью.

При образовании грязи на мембране, очистите её с помощью мягкой щётки.

Промойте резервуар для воды чистой водой.

Крышку промывайте аккуратно и без усилий, в противном случае это приведет к протечке воды через крышку.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание деформации и стирания рабочих поверхностей, ведущих к снижению уровня распыления или другим неисправностям, не пользуйтесь металлическими щетками, лезвиями или тальковой пудрой.

При сильных ударах резервуар для воды может протекать. При появлении утечки воды незамедлительно прекратите работу прибора и обратитесь в сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Для поддержания прибора в сухом состоянии удалите воду после очистки и обязательно просушите резервуар для воды и корпус.

Убедитесь в том, что внутри резервуара для воды и корпуса не осталось воды.

Перед длительной паузой в использовании прибора просушите резервуар и поверхности. Установите резервуар в корпус прибора и упакуйте увлажнитель в пластиковый пакет, а затем в коробку.

Храните прибор в помещении с низкой влажностью. Хранение прибора с водой или в непросушенном состоянии приводит к появлению плесени в корпусе прибора и внутри резервуара для воды, что не является гарантийным случаем.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



www.timberk.com

Уважаемый покупатель!

Обратите внимание на необходимость вашей подписи
на стр. 18

Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание и ремонт бытового электрического увлажнителя воздуха TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приема дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте www.timberk.com или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефонам, указанным на сайте: www.timberk.com, или отправить сообщение по электронному адресу: ru.service@timberk.com

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы бытового электрического увлажнителя воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 3 года, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно

изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для бытового электрического увлажнителя воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 1 год, со дня передачи изделия потребителю.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.



ВНИМАНИЕ!

Если изделие использовалось в соответствии с его целями применения, установленными Руководством по эксплуатации, в рамках осуществления предпринимательской деятельности, то гарантийный срок изделия составляет 3 (три) месяца с момента продажи изделия или 5 (пять) месяцев с момента производства изделия, если дата продажи не установлена*.

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров.

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;

- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия, повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:

- дополнительные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (фильтрующие элементы и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы и т.д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (TIMBERK ID).



ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст.18 п.5.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (TIMBERK ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, связанные с замерзанием внутри прибора жидкостей, отложением накипи на ультразвуковой мембране или внутренних поверхностях прибора, вызванных большим содержанием в воде солей железа, натрия, кальция, марганца и др.;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи возникновения неисправностей из-за использования химически жесткой воды без применения специальных фильтров-умягчителей, входящих в комплект изделия, либо без дополнительной предварительной фильтрации.

Срок службы фильтра-картриджа в значительной степени зависит от уровня жесткости используемой воды и в процессе эксплуатации фильтрующие свойства фильтра-картриджа снижаются. В результате этого со временем на мембране прибора, а также на поверхностях предметов, находящихся в помещении, где используется изделие, может образоваться белый осадок и налет. Изготовитель рекомендует своевременно производить замену фильтрующих элементов в соответствии с Руководством по эксплуатации.

В случае несоблюдения потребителем правил и рекомендаций Руководства по эксплуатации Изготовитель не несет ответственности за возникшие при этом вышеперечисленные последствия.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств в случаях поломки изделия по причине несвоевременной замены и/или профилактической обработки фильтрующих элементов.



ПРИМЕЧАНИЕ:

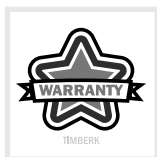
Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона и отрывные талоны.

Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

Без подписи покупателя Гарантийный талон является недействительным.



Печать
фирмы-продавца

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

_____ / _____

Дата _____

Отрывной талон«А»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца**Отрывной талон«Б»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца**Отрывной талон«В»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца**Отрывной талон«Г»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца

Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

Заполняется сервисным центром



Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

Заполняется сервисным центром



Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

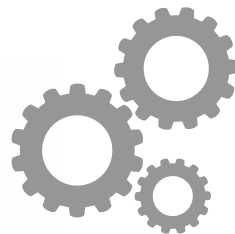
Заполняется сервисным центром



Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

Заполняется сервисным центром





www.btpart.ru

Все расходные материалы для
продукции Timberk вы можете
приобрести на сайте www.btpart.ru

Уважаемый покупатель!

Timberk предоставляет вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники Timberk в течение всего срока службы на едином портале www.btpart.ru.

Всю информацию о работе портала вы также всегда сможете увидеть на сайте www.timberk.com. Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с Timberk еще удобнее!



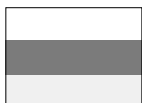
RU

**Руководство по эксплуатации
техники Timberk написано
на английском языке и
переведено на русский язык.**



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



OS

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG



UA

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



Если вы заметили ошибку в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com



www.timberk.com

EAC